

TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5300

Những vị giáo-sư và viên quan Annam thân nhận giùm gửi cho bốn-quán, những số bạc mua báo đy thì bốn-quán sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%

AI muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất?
AI muốn có người bảo-chế thiết kỹ?
các toa thuốc của các quan Đốc-Tor:

VẬT XIN QUÝ VI ĐẾN TẠI:

pharmacie franco-asiatique

PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG

RUE DES MARINS, 219 - CHOLON

Thủ đốc có ông **PHẠM-HỮU-HANH** nhứt hạng Báo chế sư, tiếp trước qui vị một cách mau-mẻ và vui-vẻ.

Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Quầy ở Lục-Tính gửi thơ đến mua thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng thí hình, giá thuốc tính sát nhất nên lợi không tính tiền cước phí.

CÓ BÁN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

Manuel de l'infirmier

của ông **NGUYỄN-VĂN-KHAI**

MÉDECIN (BREVETÉ) DU CADRE LATÉRAL

Giá mỗi cuốn 250

HÀNG BẢO-KẾ

La Providence et Industrielle du Nord

ÔNG BOY-LANDRY

Làm Đại-lý 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe-bôi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tỉnh mà chịu bảo-kế với hàng này, đều gặp lợi rồi rồi bự hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ vô cùng. Xin anh em lưu-ý...

Ngày 15 Avril 1938

DOCTEUR TẠ - TRUNG - QUÂN

Tổ nghiệp trường đại-học các ngành y-học răng và miệng tại Paris

Nguyên Trưởng-y của là ở Hôtel Dieu

Mở phòng khám bệnh, chuyên trị các chứng đau răng, đau miệng

104 đại lộ Charner Saigon.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES

Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

Kề nghiệp

Sáng lập từ năm 1909

đó 3 đường Lacien Lacouture

CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đủ thứ màu và các vật dụng đều ở Pháp quốc lại

Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm.

Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thơ hỏi bán giá mới thì biểu sẽ gửi cho.

VỎ RA THÔNG THÁI

hàng ở đường L. Lacouture. - Chodui gần trại lính tập Ó ma

TÌU THUYẾT

Thư ba kỳ ngẫu

Đầu cho trai mấy kiếp trần,
Nghiệp làm như mở nợ vẫn còn nguyên
Ngày mở gặp phải nhân duyên,
Có hay là trả của mình mình mang.
Cho hay quá-báo công-bằng.

(TIẾP THEO)

Câu u kê nịnh-hời thì nói rằng: Bồi lòng chi-bành của vợ chồng thấy cảm-động đến trời Phật phải hiện-hình để chứng cho vợ chồng thấy lo Song-bình phẩm cách nào thì bình-phẩm, rồi cuộc ai này cũng tạo rước rước 20, muốn kiếm tiền đi một lần cho biết...

Câu u kê nịnh-hời thì nói rằng: Bồi lòng chi-bành của vợ chồng thấy cảm-động đến trời Phật phải hiện-hình để chứng cho vợ chồng thấy lo Song-bình phẩm cách nào thì bình-phẩm, rồi cuộc ai này cũng tạo rước rước 20, muốn kiếm tiền đi một lần cho biết...

Bà Sương-phụ Hậu-hiền ở An-Nhon, là một người mộ Phật, quý giữ-giới niệm Phật ăn chay, thờ Phật tại gia, tỏ ra bà một người có lòng đạo-đức, thêm có Thu-Ba là gái út của bà, tuy vẫn có chưa có chồng con, song lòng mộ Phật cũng như bà không khác, mẹ con bà nghe cái tin linh-đi phi thường ấy, trong lòng rất hâm mộ, cũng nhau bán tinh, dịnh ngày nào rảnh công việc nhà sẽ tìm đến nơi cho rõ đầu đuôi gốc ngọn...

PHÒNG CÔI MẠCH

NGUYỄN-VĂN-KHAI

Lương-y bản quốc trí sĩ

Médecin libre

GIỜ CÔI MẠCH:

Sớm mai, từ 7 h. à 10 h

Chiều từ 15 h à 18 h

30, Route provinciale 15 (Gần gara xe điện GIADINH)

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc

Sáng lập năm 1927

Hội quán: 54-56, đường Pellerin, Saigon

R. C. Saigon n° 61

Đầy thép: **CREDITANA-SAIGON**

Đầy thép nói: **SAIGON - 21 826**

Công-ty nhận tiền **TIẾT KIỆM** của bà lãnh, tiền gửi sinh lợi 3 lý rưỡi mỗi năm, tiền tháng một lần và nhập về vốn mà sinh lợi nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

Công-ty cho vay thế chấp và Quốc-trái Hàng-Pháp, và Quốc-trái Crédit National và những phiếu nào mà Quốc-phủ Đại Pháp hay là Đốc-Pháp phát hành hay là chịu được.

Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho bạn hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trái, và nhận đó số những phiếu nào có dự cuộc xổ số hàng tháng hay là hàng năm.

Phiên-bái có mua bán Pháp-hợp Tiết-kiệm tức để hàng sẵn mà bán, để cho bà lãnh được. Xin quý vị hãy đến hội-quán hay là viết thư mà hỏi cách thức mượn hay Tiết-kiệm ấy.

(Vợ ông chuyên khác, xin hỏi thăm bản Hân)

Tên chi của bốn lợi: **LÀM VÀNG CHỜ XỬ SƠ MINH**

BẢN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỎ VẠN:	BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ
Chủnh hội trưởng: HUYỀN-HÌNH-KHIÊM , (cay ngai đã từ lúc)	Chủnh hội trưởng: H. TRƯỜNG-TÂN-VI
Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRINH-TRẠCH , (được bầu cử chức theo điều 24 trong điều lệ)	Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN
Hội viên: Dr BAILLE de LANGIBAUDIERE	Hội viên: M. BUI QUANG-CHI
• M. ĐOÀN LÊ-PHAT-AN	• ĐẶNG-VĂN-DÂN
• M. LƯU-VĂN-LANG	• M. Alexis THÁI V. LÂN
• M. NGUYỄN-VĂN-TRINH	• Tôn-tê M. Paul LÊ VĂN-GỒNG
• M. TRẦN-VĂN-GON	
• M. TRẦN-NHƯ-LÂN	
• M. TRỊNH-DINH-THẢO	
• NGUYỄN-THANH-LIỆM	

COLLYRE VERT

ou Deleur **MOTAIS**

contre les conjonctivites et le Trachome

THUỐC ĐAU MẮT

Nước xanh

của Bác sĩ **MOTAIS**

Trị những chứng đau mắt, sưng mí, đỏ mắt, ngứa mắt, chảy nước mắt (Trachome)

0330

En Depot: Grande Pharmacie de France 113 Rue Lafayette En vente dans toutes les bonnes pharmacies 0330

PHARMACIE PRINCIPALE

SOLIRENE

M. HEUMANN

SUCCESSEUR SAIGON

TỰ-NAM 1865

BA ĐÔI ỒU ĐUNG

THỦ THUỐC HIỆU NÀY

